



travel industry
software
moderno completo e web

Roma, 07.01.2019

CONTRATTO DI LICENZA D'USO

(Saas – Software as a Service)

"Travio"

TRA

la **Editt s.r.l.** (di seguito anche "Editt"), con sede legale in Roma (Rm) Via di Santa Prisca, 16, codice fiscale e partita iva 11194631005, in persona del rappresentante legale sig. Roberto Roscetti, da una parte;

E

l'**ISTITUTO SUPERIORI LUCA SIGNORELLI** (di seguito anche "Licenziatario"), con sede legale in Vicolo del Teatro, 4 – 52044 Cortona (AR) codice fiscale e partita iva 92000960515, in persona del Rappresentante legale sig.ra Maria Beatrice Capecci, dall'altra,
premesse:

- a) che la software house Editt ha sviluppato il software applicativo "Travio" utilizzabile a mezzo accesso remoto - possibile e disponibile esclusivamente attraverso rete internet - ad una piattaforma web ove è allocato un database il cui utilizzo è riservato al Licenziatario, tramite l'interfaccia grafica del programma "Travio" con tutte le caratteristiche e/o customizzazioni dedicate. Tale accesso, possibile da qualsiasi computer, tablet e smartphone - con caratteristiche minime adeguate a quelle indicate in Allegato "A" - avviene attraverso credenziali di autorizzazione e autenticazione (denominate username, password e chiave di licenza), custodite e utilizzate dal Licenziatario sotto la sua esclusiva responsabilità. Le caratteristiche e funzionalità di "Travio" sono analiticamente descritte nell'Allegato Tecnico "A";
- b) che la Editt è titolare esclusiva di tutti i diritti sul software applicativo "Travio";
- c) che il Licenziatario, dopo averlo esaminato e riconosciuto conforme alle proprie esigenze e finalità, oltre che adeguato ai propri standard qualitativi, ha manifestato la volontà di

utilizzare il software applicativo "Travio" per lo svolgimento di attività di proprio interesse in regime di licenza d'uso non esclusiva e a tempo determinato (Saas - software as a service);
d) che ai fini dell'interpretazione e applicazione del presente contratto le parti accettano le seguenti definizioni:

banca dati: archivio di dati contenente informazioni strutturate e collegate;

struttura di banca dati: sistema software di gestione di una banca dati;

web-booking: sistema di prenotazione on-line;

backup: copia di sicurezza dei dati che potrà essere, se necessario, ripristinata;

credenziali di autenticazione: codice per l'identificazione dell'operatore associato a una parola chiave riservata;

chiave di licenza "master": insieme di codice di autenticazione e di autorizzazione associato al Licenziatario;

utenti: utilizzatori finali del servizio fornito da Licenziatario attraverso "Travio";

transferback: restituzione dei dati di proprietà del Licenziatario alla cessazione degli effetti del contratto;

Ciò premesso si conviene e si stipula quanto segue:

1. PREMESSE E ALLEGATI

Le premesse e gli allegati sono parte integrante ed elementi essenziali del presente contratto e costituiscono unico e inscindibile elemento.

2. OGGETTO DEL CONTRATTO

2.1 - Con il presente contratto Editt s.r.l. conferisce al Licenziatario, a titolo oneroso, una licenza d'uso non esclusiva, della durata pattuita al successivo punto 14 (quattordici), per l'utilizzo del software applicativo "Travio". Il Licenziatario avrà a disposizione una propria sezione nella struttura della banca dati ove inserire tutti gli elementi utili al proprio utilizzo del software Travio. Il software "Travio" è installato esclusivamente su macchine di alto profilo, autonomamente gestite e amministrate dalla Editt s.r.l., che eseguono un *backup* giornaliero di tutti i dati inseriti dal Licenziatario nella porzione di banca dati di sua esclusiva pertinenza, affiancate da un server di emergenza. L'uso dell'applicativo in oggetto è concesso nello stato in cui esso si trova e limitatamente alle funzionalità, alle caratteristiche e ai sistemi di visualizzazione e di consultazione indicati nell'Allegato Tecnico "A".

2.2 - Editt s.r.l. concede al Licenziatario, in aggiunta e associate alla chiave di licenza "master" ad essa attribuita, ulteriori 19 diritti di accesso (diciannove) user e password associate alla chiave di licenza *master*). Verrà pertanto assegnata al Licenziatario una *username*, una *password* e una chiave di licenza dell'utenza "master" che, a sua volta, potrà essere utilizzata dal Licenziatario medesimo per creare i restanti accessi previsti dal contratto. Le *password* inizialmente attribuite dalla Editt srl al Licenziatario dovranno essere



modificate dopo il primo utilizzo. Le credenziali così concesse non potranno essere cedute a terzi.

2.3 Qualora il Licenziatario richieda ulteriori licenze, rispetto alle 20 già incluse nel presente contratto, dovrà versare alla Editt s.r.l. l'importo mensile di € 40,00 (quaranta) per la durata dell'utilizzo da parte del Licenziatario dell'ulteriore licenza. La disdetta dall'utilizzo dell'eventuale ulteriore licenza dovrà essere comunicata al proprietario entro il giorno 15 del mese precedente a quello in cui cesserà la validità della licenza aggiuntiva.

3. COSTI LICENZE D'UTILIZZO

3.1 COSTO UNA TANTUM

Quale corrispettivo per il setup e la fornitura della licenza d'uso dell'applicativo "Travio", il Licenziatario corrisponderà alla Editt s.r.l. un importo onnicomprensivo di € 6.000,00 (seimila) + I.V.A.

Il pagamento del costo una tantum è da effettuarsi in un'unica soluzione anticipata e mediante bonifico bancario (IBAN IT 74 X 02008 05024 000101208385 – intestato a Editt S.r.l.) nei termini indicati in fattura e, ai sensi dell'art. 1462 c.c., indipendentemente da eventuali eccezioni o contestazioni che dovranno essere oggetto di separata e autonoma trattazione.

Il licenziatario ha 30gg (trenta) di tempo, dalla data di sottoscrizione e/o di invio della copia firmata, per effettuare il pagamento una tantum. Nel caso in cui non dovesse adempiere al pagamento una tantum nei termini appena descritti svincolerà la Editt da ogni tipo di impegno presente nel seguente accordo.

L'invio della licenza master da parte del proprietario e dunque l'attivazione della versione riservata al licenziatario avverrà solo e soltanto dopo aver ricevuto il pagamento dell'importo una tantum.



3.2 SUPPORTO ANNUALE

Il Licenziatario si impegna, altresì, a versare un canone per il supporto semestrale, pari ad € 1.020,00 (millezeroventi) + I.V.A. **(per i soli mesi da Gennaio 2019 a Giugno 2019 compresi)** da versarsi anticipatamente insieme all'importo una tantum.

Qualora il pagamento e la sottoscrizione di tale accordo verranno eseguiti nel mese di Febbraio 2019, l'importo pagato e relativo a Gennaio 2019, verrà stornato dall'eventuale successivo rinnovo. A fronte di tale pagamento la Editt s.r.l. fornirà e garantirà la manutenzione sul programma e su ogni singola licenza concessa, la manutenzione delle macchine allocate sul server e un backup giornaliero secondo le specifiche di cui all'Allegato A.

Il supporto annuale, come il contratto stesso, si rinnova tacitamente dal 01/09 di ogni anno al 31/05 dell'anno solare successivo.

Qualora il licenziatario volesse rinunciare al rinnovo del supporto annuale potrà comunicarlo secondo le modalità espresse al punto 14 (quattordici).

Il licenziatario dovrà versare l'importo mensile relativo al supporto annuale dal mese successivo all'attivazione e comunicazione, da parte del proprietario, della licenza master.

3.3 RIVEDIBILITÀ' DEL SUPPORTO ANNUALE

L'importo del supporto annuale potrà essere rivisto annualmente dalla Editt s.r.l. solo a decorrere dal completamento del secondo anno dall'attivazione della piattaforma e concessione d'uso del software/servizio. La maggiorazione annuale non potrà mai in ogni caso essere superiore al 10% dell'importo precedentemente pagato dal licenziatario.

Qualora la Editt s.r.l. voglia maggiorare il canone relativo al supporto annuale dovrà inviarne, almeno sei mesi prima della scadenza del termine per la tempestiva comunicazione della disdetta, comunicazione via PEC al licenziatario (in assenza di PEC da parte del licenziatario sarà considerata valida anche una semplice email standard). La mancata comunicazione della disdetta nel termine suindicato varrà quale accettazione tacita del nuovo importo.

In caso in cui il cliente comunichi la mancata accettazione del nuovo importo, per il supporto annuale maggiorato, l'iter che seguirà è quello disciplinato al punto 14 (quattordici)

3.4 RISOLUZIONE MANCATO PAGAMENTO (Clausola risolutiva espressa)

In caso di ritardo nei pagamenti protrattosi per oltre 10 (dieci) giorni rispetto al termine pattuito, o di mancato pagamento entro le scadenze convenute di un minimo di 2 due rate in caso di pagamenti rateizzati e/o mensili, la Editt s.r.l., ai sensi dell'art. 1456 c.c., ha facoltà di risolvere il contratto comunicando al Cliente, con lettera raccomandata a/r o a mezzo pec, la propria volontà di avvalersi della presente clausola, dovendosi intendere, da quella data, il contratto automaticamente risolto di diritto.



4. ALTRI COSTI OPZIONALI

4.1 INTEGRAZIONI XML O API DI ALTRI SUPPLIERS

Qualora il Licenziatario chieda alla Editt s.r.l. l'integrazione XML o API di altri suppliers all'interno di Travio dovrà versare al proprietario l'importo una tantum di € 2.000,00 + IVA per ciascuna integrazione, oltre ad un importo mensile per il mantenimento dell'integrazione pari ad € 40 + IVA per ciascuna integrazione.

Nel caso in cui il fornitore Xml o Api sia già presente o integrato all'interno di Travio, il Licenziatario dovrà corrispondere l'importo una tantum di 750,00€ + iva, oltre ad un importo mensile per il mantenimento dell'integrazione pari ad € 40 + IVA per ciascuna integrazione.

4.2 API TRAVIO VERSO ALTRI CLIENTI E/O FORNITORI LICENZIATARIO

Nel caso in cui il Licenziatario voglia fornire il contenuto di quanto presente nella sua versione di Travio (sia con servizi propri che con servizi derivanti anche da integrazioni con altri Suppliers) si potrà procedere secondo le seguenti opzioni e relativi prezzi:

° Fornitura pacchetto API TRAVIO in uscita con relativa documentazione:

In questo caso il proprietario fornirà al licenziatario la license key relativa a quella fornitura e copia della documentazione da fornire a chi si occuperà dell'integrazione stessa.

Ogni licenziatario potrà avere una singola licenza per singolo sito e/o dominio e/o programma.

Non è possibile in alcun modo utilizzare la stessa license key per integrare i servizi di Travio su più piattaforme e/o programmi.

Le richieste verso le API in uscita, integrate dal licenziatario, dovranno avvenire da una macchina/sito/programma con indirizzo ip statico.

In questo caso il licenziatario dovrà corrispondere l'importo una tantum di 500€ + iva per ogni creazione e setup di una nuova license key, oltre ad un importo mensile per il mantenimento pari a € 40 + IVA mensili per ogni license key generata.

La Editt fornirà esclusivamente supporto, tramite email all'indirizzo "apisupport@travio.it", al soggetto incaricato dal licenziatario per l'integrazione.



° Fornitura White Label o Iframe su altre piattaforme:

In questo caso il proprietario fornirà al licenziatario un iFrame o un White Label da inserire su un proprio sito specifico al quale verrà associata una license key.

In questo caso il licenziatario dovrà corrispondere al proprietario l'importo una tantum di 500,00€ + iva, oltre ad un importo mensile per il mantenimento dell'integrazione pari a € 40 + IVA mensili per ogni license key generata.

4.3 LISTA SUPPLIERS PRE-INTEGRATI

Di seguito la lista dei fornitori pre-integrati all'interno di Travio.

Si specifica che questa lista è la lista aggiornata alla data della proposta e che è da ritenersi valida ai soli fini legati alla determinazione del prezzo di integrazione.

HotelBeds – Gta – Sabre – Destination Italia – Jack Travel – Entrada – Hotels Pro – Budget – Celestyal Cruises – B2B Trips – Restel*

*integrazioni non dirette ma fornite da altro fornitore pre-integrato.

[Channel Manager]

Ermes

5. FORMAZIONE E ASSISTENZA

5.1 - Il presente contratto, inoltre, dà diritto al Licenziatario di ricevere formazione *online* sull'utilizzo dell'applicativo "Travio". La formazione verrà erogata tramite Webinar su una piattaforma web (es: GoTo Meeting di Citrix) che consentirà anche di registrare e rivedere le lezioni appena svolte.

Il piano di formazione online incluso è il seguente:

- 9 incontri formativi per un totale di 17 ore circa così suddivise:

- ° "Anagrafiche": durata 1h (una) ora
- ° "Servizi": durata 4h (quattro) ore - 2 lezioni da 2 ore ciascuna
- ° "Riduzioni e Supplementi": durata 1h (una) ora
- ° "Impostazioni": durata 1h (una) ora
- ° "Booking" : durata 1.30h (un'ora e trenta) ore
- ° "Stampe e Gruppi": durata 1.30h (un'ora e trenta) ore
- ° "Pacchetti/Tour" : durata 1.30h (un'ora e trenta) ore
- ° "Amministrazione" : durata 4h (quattro) ore - 2 lezioni da 2 ore ciascuna
- ° "Ripasso e/o approfondimento" : durata 1 (una) ora (il licenziatario potrà decidere per quale reparto utilizzarla oppure scegliere di usarla come ripasso generale da condividere).

Qualora il Licenziatario richieda ulteriori ore e/o incontri per la formazione, rispetto alle tredici totali previste al punto precedente, dovrà versare alla Editt s.r.l. l'importo orario di € 40,00 + IVA.

5.2 – L'assistenza è inclusa per tutto il periodo in cui il licenziatario manterrà attivo il servizio del "supporto annuale" e verrà fornita con le seguenti modalità:

- account skype (travio.support) attivo dalle 9:30 alle 18:00
- sezione ticketing interna al programma (la modalità di funzionamento è espressa nell'allegato "A")
- email support@travio.it

5.3 – Si specifica che la formazione e il relativo piano formativo incluso sarà unico anche per clienti che hanno più sedi e/o strutture. Sarà compito del licenziatario organizzare internamente le varie sedi con relativo personale e/o distaccamenti in modo tale che tutti possano partecipare insieme. Nel caso si voglia dividere e/o diversificare la formazione verrà calcolato il costo orario extra specificato al punto 5.1

6. PROPRIETÀ' INTELLETTUALE



6.1 - Il software "Travio", la relativa documentazione, l'interfaccia, la struttura del Database, la piattaforma Web sono di esclusiva proprietà di Editt s.r.l., tutelati ai sensi della L. 633/41 e della L. 248/2000 e successive modificazioni.

6.2 - Tutti i diritti d'autore e di utilizzazione economica del software "Travio", ed ogni altro diritto relativo al servizio offerto con l'utilizzo del software "Travio", competono in via esclusiva a Editt s.r.l., così come tutti, nessuno escluso, i diritti di modifica, di integrazione dell'applicativo e di incorporazione in altro software, salvo i limiti inderogabili previsti dalla legge.

6.3 - I diritti di proprietà industriale e intellettuale, nonché quelli di sfruttamento economico del software "Travio", della piattaforma Web con ogni informazione ivi contenuta, di nuovi moduli o di nuove versioni o di aggiornamenti del software o di nuovi software o di sistemi di visualizzazione basati per tecnologia e architettura sulle specifiche dell'applicativo "Travio" e sulla struttura del database sono di esclusiva titolarità di Editt s.r.l.

6.4 - Il Licenziatario acconsente a che Editt s.r.l. apponga le proprie privative sul software "Travio" e su ogni documento da esso prodotto e/o generato attestanti i diritti d'autore esclusivi di Editt s.r.l., impegnandosi a non rimuoverle o renderle invisibili.

6.5 - Tutti i dati contenuti nel database inseriti dal Licenziatario e/o relativi ad utenti dello stesso, sono di proprietà esclusiva del Licenziatario medesimo che è Titolare dei relativi trattamenti ai sensi e per gli effetti delle norme applicabili in materia di protezione dei dati personali.

7. LICENZA D'USO

7.1 - Editt s.r.l. concede al Licenziatario una licenza d'uso a tempo determinato, non trasferibile e non esclusiva dell'applicativo "Travio" e di eventuali nuovi moduli, nuove versioni e aggiornamenti realizzati, nella modalità SaaS – software as a service, a fronte del pagamento di quanto indicato al punto 3 (tre).

7.2 - La licenza d'uso SaaS dà diritto al Licenziatario di ottenere l'accesso via Web all'utilizzo del software solo nella forma e secondo le modalità specificamente indicate nell'allegato "A", e non dà diritto a ottenere copia dell'applicativo e/o lo stesso in formato sorgente.

7.3 - Il Licenziatario è consapevole che il software "Travio" e le sue funzionalità potranno essere modificate, aggiornate o corrette o fatte oggetto di ogni genere di manutenzione in ogni momento, previo avviso che sarà comunicato a cura della Editt s.r.l. attraverso il sistema di comunicazione implementato su "Travio" e denominato "News".

7.4 - Il Licenziatario è consapevole che la corretta funzionalità di Travio è garantita solo con il servizio di "Supporto Annuale" attivo. Nel caso in cui tale servizio fosse stato disdetto, come espresso al punto 14 (quattordici), la Editt s.r.l. spostato il solo database su una macchina scelta e gestita dal Licenziatario stesso, non inibirà l'accesso ma non garantirà più

MB opus.

W. B. Spauld.

8.1 - Il Licenziatario si impegna a non modificare il software "Travio", a non tradurlo, adattarlo, incorporarlo, in tutto o in parte, in altro software, né a decodificarlo, decompilarlo o disassemblarlo in tutto o in parte o a manometterne l'ingegneria o a eludere i metodi di protezione. E' altresì espressamente vietato divulgare a terzi eventuali manuali di istruzione, la contrattualistica e corrispondenza intercorsa tra le parti e ogni altra informazione scambiata tra le stesse e non pubblica e/o che possa essere considerata riservata in considerazione della natura della stessa e delle circostanze della divulgazione.

8.2 - Nei confronti di attività finalizzate all'utilizzo illecito o non autorizzato del Software "Travio", del codice, dei marchi e di tutto il materiale protetto da copyright, Editt s.r.l., si riserva espressamente di tutelarsi legalmente.

8.4 - Il Licenziatario ha l'obbligo di scaricare almeno una volta a settimana il file aggiornato di backup presente all'interno del programma sotto la voce "Scarica Backup".

9.1 – Il Licenziatario, in qualità di Titolare del trattamento relativo ai dati dallo stesso inseriti nella banca dati e/o nell'applicativo "Travio", si assume ogni responsabilità in merito alla loro legittimità, legalità, rispetto di leggi, norme e regolamenti in vigore o di futura emanazione e dell'uso che ne effettua, e solleva Editt s.r.l. da ogni obbligo di controllo sulla natura e sulla legittimità degli stessi.

9.3 – Il Licenziatario è responsabile per ogni conseguenza derivante da qualunque atto comportante superamento dei limiti tecnici del servizio richiesto, sovraccarico dei server o che sia in qualunque modo causa di danni o malfunzionamenti.

10. GARANZIE SUL SOFTWARE

10.1 - Il software "Travio" è fornito "as is", "così come è", nella versione di rilascio più recente disponibile, così come indicato nell'Allegato Tecnico "A", con le garanzie inderogabili di legge e quella espressa del funzionamento secondo quanto descritto negli accordi contrattuali tra le parti, ma senza ulteriori garanzie implicite, tra cui quelle di idoneità a uno scopo particolare, riconoscendo espressamente il Licenziatario il servizio e/o software "Travio" idoneo allo scopo di proprio interesse e adeguato al livello di servizio atteso.

10.2 - Editt s.r.l. si impegna ad effettuare esclusivamente interventi di "manutenzione correttiva", ossia di mera risoluzione di malfunzionamenti che manifestino errori di sistema.

10.3 - Editt s.r.l. si impegna a prendere in carico le richieste di intervento di "manutenzione correttiva" di cui al precedente art. 7.2, entro le successive 48 (quarantotto) ore lavorative dalla segnalazione effettuata dal Licenziatario, provvedendo alla loro risoluzione nel minor tempo possibile ma compatibilmente alla tempistica di risoluzione del problema stesso.

10.4 - Le operazioni di manutenzione e/o aggiornamento sostanziali, sia sul programma che sui server, verranno anticipatamente comunicate al Licenziatario e, qualora possibile, verranno pianificate nei momenti di minor traffico possibile. Il periodo di manutenzione e/o aggiornamento non potrà comunque superare le 48 ore consecutive e, in generale, non potrà mai superare un numero di giorni totali annui superiori a 30 fatto, salvo per eventi eccezionali, forza maggiore o caso fortuito. Il superamento di tale periodo è ammesso nel caso di sviluppi e/o implementazioni strettamente legate alla versione in uso al Licenziatario e per le quali lo stesso sarà preventivamente avvertito.



11. MANLEVA DEL PROPRIETARIO

11.1 - Editt s.r.l. non è responsabile e non risponde dei danni diretti e/o indiretti, subiti dal Licenziatario e/o da terzi, tra cui il mancato guadagno, perdite di business e/o di opportunità commerciali, e per tutto quanto possa derivare dall'utilizzo o non utilizzo del servizio e/o software "Travio", da errori, omissioni e inesattezze nei dati inseriti, neppure in caso di interruzioni, sospensioni, ritardi e anomalie nella gestione dei dati, nella erogazione dei servizi di manutenzione, anche se derivanti da problemi tecnici, da intrusioni informatiche o da altra illegittima intromissione o utilizzo di dati da parte di terzi non autorizzati, salvo che non siano direttamente e immediatamente ricollegabili ad un comportamento doloso o gravemente colposo della stessa.

12. ESCLUSIVA

12.1 La presente licenza viene concessa in regime di non esclusiva e in ragione di ciò la Editt s.r.l. non è obbligata e non condividerà, con il Licenziatario o con eventuali terzi, le

password di autenticazione al server, all'applicativo, al database o quant'altro possa limitare la gestione dell'applicativo.

14. DURATA E TRANSFER BACK

14.1 - Il presente contratto di Licenza d'uso, ha durata di 12 mesi dalla sottoscrizione e si rinnoverà tacitamente di anno in anno secondo i periodi definiti al punto 3.2

14.2 - Il Licenziatario potrà disdire, tramite racc. a/r o PEC, entro e non oltre il termine di giorni 90 (novanta) dalla scadenza annuale del presente contratto; il proprietario potrà esercitare la stessa facoltà con valenza dal completamento del secondo anno. In caso di valida e tempestiva disdetta da parte del licenziatario il proprietario lascerà esclusivamente l'accesso web al programma "Travio" ma non sarà più tenuto, a decorrere dal 1 gennaio dell'anno successivo alla comunicazione della disdetta, a fornire alcuna prestazione di manutenzione e assistenza. Visto il mancato rinnovo anche del supporto annuale il licenziatario è a conoscenza e accetta quanto descritto al punto 7.4 (sette punto quattro). Il proprietario comunicherà al Licenziatario le caratteristiche tecniche necessarie del server (raggiungibile da esterno) sul quale quest'ultimo dovrà provvedere ad installare la copia del database fornito dal proprietario. Una volta installato il database su una propria macchina/server, il Licenziatario dovrà comunicare, tramite PEC, al proprietario l'indirizzo ip a cui far puntare la sua versione di "Travio". La Editt srl, nei trenta giorni successivi alla ricezione della PEC, invierà al Licenziatario, a stesso mezzo, copia del database o un link attraverso il quale poter scaricare copia dei dati appartenenti al Licenziatario stesso. Il mancato invio obbligherà la Editt s.r.l. al pagamento di una penale non superiore agli importi versati dal licenziatario esclusivamente per l'utilizzo di "Travio". La Editt s.r.l. si riserva il diritto, dal 1 febbraio, di poter eliminare tutti i dati relativi al licenziatario. Qualora la disdetta venisse comunicata oltre il suddetto termine, previa comunicazione via Pec da parte del proprietario dei sopraggiunti termini, il Licenziatario sarà obbligato a corrispondere il supporto annuale per l'anno successivo, anche in caso di mancato uso della piattaforma, comunque messa a disposizione dal proprietario.



15. CESSIONE DEL CONTRATTO

15.1 - Licenziatario potrà cedere il presente contratto a terzi esclusivamente previa autorizzazione scritta del Proprietario.

15.2 - La Editt s.r.l. potrà cedere il presente contratto e ogni obbligo e diritto conseguente a soggetti terzi, essendo dal Licenziatario preventivamente autorizzata la cessione. La Editt s.r.l. sarà liberata dalle sue obbligazioni dal momento della comunicazione della cessione, come per legge.

16. CLAUSOLA RISOLUTIVA

16.1 - Fermo restando il diritto al risarcimento di ogni danno o spesa e senza pregiudizio per altri suoi diritti, La Editt s.r.l. avrà diritto di risolvere il presente contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c. nel caso in cui il Licenziatario violi una delle obbligazioni di cui ai successivi punti e dei relativi sub:

- a) 3 – Costi Licenze d'Utilizzo
- b) 6 - Proprietà intellettuale
- c) 7 - Licenza d'uso
- d) 8 - Obblighi del Licenziatario

17. OBBLIGO DI RISERVATEZZA

17.1 – Fermi gli obblighi di cui al punto 5 e 6, le parti si vincolano reciprocamente per tutta la durata del presente contratto, a mantenere il riserbo su tutte le informazioni, scritte e orali e/o su qualunque fatto, di qualsivoglia natura, siano venute a conoscenza in occasione dell'esecuzione del presente contratto e a non divulgarle a terzi.

18. COMUNICAZIONI

18.1 - Le parti concordano espressamente che ogni comunicazione relativa al presente contratto dovrà essere indirizzata alla controparte a mezzo di posta elettronica certificata agli indirizzi P.e.c. a quella data risultanti presso i pubblici registri o a mezzo posta di superficie con avviso di ricevimento alle rispettive sedi legali.

19. TUTELA DELLA PRIVACY - INFORMATIVA

19.1 - Il consenso espresso al trattamento non è richiesto tra le parti ai sensi della lettera b) art. 6 comma 1 del Regolamento UE n. 679/2016, limitatamente ai dati necessari per l'esecuzione del contratto.

19.2 - È fatta salva la facoltà delle parti di trasmettere dati o informazioni a soggetti delegati ad espletare i servizi connessi con l'oggetto del presente contratto, da utilizzarsi esclusivamente nell'ambito delle finalità del servizio reso.

19.3 - La Editt s.r.l. adotta le seguenti regole di condotta: a) garantisce al Licenziatario, unico Titolare dei trattamenti di dati effettuati con l'utilizzo del servizio/software "Travio", la disponibilità - sull'applicativo - di funzioni appropriate che assicurino l'esercizio dei diritti da parte dei soggetti cui i dati si riferiscono; b) garantisce che i mezzi del trattamento sono esattamente rispondenti a quelli indicati nell'allegato "A", parte integrante del presente contratto. Qualora si renda necessario un mutamento di mezzi per ragioni tecniche, la Editt srl si impegna a sostituirli con altri che assicurino i medesimi o superiori standard di sicurezza e protezione del dato; c) non avrà accesso ai dati personali del Licenziatario o di terzi inseriti nei database dal Licenziatario se non che per motivi - eventuali e occasionali - di esigenze manutentive; d) garantisce che i server sono stabiliti entro il territorio della Unione



Europea; e) si obbliga a fornire al Licenziatario notizia tempestiva delle violazioni di dati personali (*data breaches*), perché lo stesso possa adempiere ai conseguenti obblighi nei confronti delle autorità di controllo e degli interessati nei tempi previsti dalla legge.

19.4 - La Editt s.r.l. garantisce la corretta applicazione della normativa sulla protezione dei dati sia sotto il profilo organizzativo, di sicurezza e formativo, nonché l'adozione di patti di riservatezza (*non disclosure agreements*) vincolanti il proprio personale.

19.5 - Il Licenziatario dichiara di reputare quanto sopra espresso e quanto contenuto nel Data Processing Agreement (DPA) allegato al presente contratto a farne parte integrante, rispondente agli obblighi imposti dalla normativa in materia di protezione dei dati e agli standard di sicurezza applicati ai propri servizi.

20. ALTRI CONTRATTI

20.1 - Eventuali e pregressi contratti, prassi, o consuetudini relative all'utilizzo dell'applicativo "Travio", sono da considerarsi, novati e sostituiti dal presente contratto, che è da considerarsi abrogativo di ogni precedente accordo contrattuale, prassi o consuetudine eventualmente esistente.

21. REGISTRAZIONE DEL CONTRATTO

21.1 - Ai sensi dell'art. 5, comma 2° T.U. Imposta di registro (D.P.R. 131/1986 e agg. D.M. 95/2009) la presente scrittura privata non autenticata è soggetta a registrazione in termine fisso, esclusivamente in caso d'uso, poiché relativa a cessione di beni e servizi soggetti all'imposta sul valore aggiunto. Le spese di registrazione saranno a carico della parte riconosciuta inadempiente.



22. DISPOSIZIONI FINALI E FORO COMPETENTE

22.1 - Nessuna disposizione, accordo, modifica, condizione, clausola, non contenuta nel presente

contratto, potrà avere efficacia tra le parti, salvo se non espressamente approvata da entrambe le parti per iscritto.

22.2 - Per quanto qui non espressamente disposto valgono le norme di legge, nonché le norme speciali di cui al D.Lgs. 29 dicembre 1992, n. 518, concernente «l'Attuazione della Direttiva n. 91/250 CEE relativa alla tutela giuridica dei programmi per elaboratore» che modifica e integra la L. 22 aprile 1941, n. 633.

22.3 - Eventuali comportamenti tolleranti, anche reiterati, al mancato rispetto delle obbligazioni derivanti dal presente contratto non saranno costitutivi di alcun diritto, né modificativi di obblighi, né saranno da considerarsi rinuncia a far valere diritti.

22.4 - La nullità, anche sopravvenuta/e di una o più clausole non comporterà la nullità parziale o totale dell'intero contratto, ma unicamente della clausola viziata che sarà da

considerarsi come non apposta, in considerazione del principio di conservazione del negozio giuridico.

22.5 - Per ogni eventuale controversia relativa al presente contratto, non risolubile mediante benevola composizione o procedura conciliativa, le parti riconoscono la competenza esclusiva del Foro di Roma.

22.6 - La presente scrittura si compone di 13 (tredici) pagine e dell'Allegato A che ne costituisce parte integrante.

Roma, 07.01.2019

Editt s.r.l.

L'Amministratore

legale

Nome e Cognome


EDITT
(Timbro e Firma)

Il Licenziatario

Il rappresentante

Nome e Cognome

(Timbro e Firma)



Il Licenziatario dichiara di aver posto attenzione e di approvare, senza riserve, agli effetti degli artt. 1341-1342 c.c. i seguenti articoli: 3) Costi licenze d'uso 6) Proprietà intellettuale; 7) Licenza d'uso; 8) Obblighi del Licenziatario; 9) Responsabilità del Licenziatario; 10) Garanzia del Software; 11) Manleva del Proprietario; 14) Durata e transfer back; 15) Cessione del Contratto; 16) Clausola risolutiva espressa;

Roma, 07.01.2019

Licenziatario

Il rappresentante legale

Nome e cognome


EDITT
(Timbro e Firma)

ALLEGATO "A"

1. ACCESSO ALLA PIATTAFORMA

1.1 – Travio è ottimizzato e dunque fruibile per i seguenti Browser:

- ° Firefox
- ° Google Chrome

Altri browser possono essere usati dal licenziatario ma non garantiti dal proprietario che non sarà tenuto a risolverne eventuali incompatibilità. Sarà obbligo del licenziatario scaricare o munirsi di uno dei browser per cui Travio è stato ottimizzato e mantenerlo aggiornato lasciando attivo il servizio di "aggiornamento automatico" già previsto dai browser in elenco.

1.2 – Il funzionamento è garantito su computer (mac e/o windows) che abbiano almeno le seguenti caratteristiche tecniche:

- ° 4gb ram o superiori
- ° sistemi operativi: Windows (da 7 o superiori) / Mac (da OS X 10.9 o superiori)

L'accesso e il funzionamento avvengono tramite interfaccia web e quindi è necessario avere attiva una rete Internet con banda minima di 2Mega garantiti.

1.3 – Qualsiasi malfunzionamento derivante da limiti e/o scelte tecnologiche che i fornitori di computer e/o device in generale adottano verso le vecchie versioni browser non potranno essere attribuite al proprietario.

1.4 – Il cliente è a conoscenza che la Editt potrà scegliere, a suo insindacabile giudizio e valutazione, le forniture di hosting, web, data warehouse, server farm o di qualsiasi altro strumento necessario per il regolare funzionamento di Travio.

2. PRINCIPALI CARATTERISTICHE E FUNZIONALITÀ'

2.1 – Travio è un software web oriented rivolto principalmente a tour operator e agenzie di viaggio e più in generale a soggetti che operano o vogliono operare anche in ambito turistico.

2.3 – Il software gestisce le seguenti macro funzionalità:



- Anagrafiche: il programma consente di gestire le anagrafiche come se fossero un'enorme rubrica. Sarà poi la scelta dell'utente a definire la tipologia e la destinazione all'interno dei "servizi" a cui andrà associata (es: cliente, agenzia, dipendente, ecc)

Per ogni anagrafica è possibile gestire (a titolo esemplificativo e non esaustivo) elementi come: contatti, reparti e indirizzi email associati a documenti, e altre funzionalità viste in fase di demo.

- Gestione dei servizi e sottoservizi: in sostanza è possibile gestire un servizio (es: Hotel) e, successivamente, gestirne i sottoservizi ad esso associati. I sottoservizi sono di 3 macro categorie ovvero: 1) sistemazione ; 2) trattamento; 3) supplemento e/o riduzione.

In relazione alla macro categoria 3) Supplemento e/o riduzione è inoltre possibile gestire (a titolo esemplificativo e non esaustivo) le seguenti ulteriori funzionalità: 1) letti extra; 2) riduzione bambino; 3) prenota prima; 4) soggiorno lungo e altre funzionalità viste in fase di demo.

Per ogni servizio e sottoservizio è possibile gestire (a titolo esemplificativo e non esaustivo) elementi come: costi, prezzi, disponibilità, stagionalità, stop sales e altre funzionalità viste in fase di demo.

I servizi sono elementi inseriti direttamente dal cliente oppure provenienti da flussi esterni per i quali è stata creata un'integrazione API o XML. Per i servizi derivanti da flusso è prevista una gestione differente da quella appena descritta.

- Gestione tour e pacchetti: i tour e/o pacchetti sono una serie di servizi uniti tra loro. Per questa tipologia è possibile definire alcuni elementi come: 1) date di partenza libere oppure fisse; 2) costi (che possono essere venduti come la somma dei vari servizi oppure con un prezzo forfettario). E' previsto stabilire se i servizi presenti nel tour e/o pacchetto sono facoltativi, obbligatori oppure in alternativa tra loro.

- Pratiche: La pratica è divisa sostanzialmente in 2 concetti principali:

1) creazione della pratica che consente di ricercare, all'interno di Travio e non, i servizi presenti nelle date richieste.

2) visualizzazione delle pratiche create all'interno delle quali il licenziatario potrà vedere il riepilogo economico e i sottoservizi che compongono la pratica stessa.

Ogni pratica, in modo automatico o manuale, è in grado di generare una serie di documenti come:

° riepilogo prenotazione; ° estratto conto; ° voucher; ° conferma d'ordine; ° foglio notizie e altra documentazione vista in fase di demo.

- Fatturazione e pagamenti: il programma è composto di una parte sostanziale dedicata all'aspetto amministrativo che gestisce (a titolo esemplificativo e non esaustivo): 1) fatturazione attiva e passiva; 2) piano dei conti; 3) movimenti finanziari; 4)



registro/liquidazione iva; 5) prima nota; 6) libro giornale; 7) bilancio e altre funzionalità viste in fase di demo.

- Scadenzario: una sezione è dedicata a tutte quelle operazioni che hanno bisogno di essere ricordate.

- Report disponibilità: sezione in cui è possibile chiedere al programma una visione d'insieme, suddivisa per date, dei posti disponibili nei servizi richiesti.

VERSIONE E SVILUPPO

Travio ha un sistema di sviluppo particolare che consente a tutti i suoi clienti di avere e usufruire di versioni e aggiornamenti richiesti anche da altri licenziatari.

- Condivisione e richiesta degli sviluppi e/o delle modifiche derivanti da licenziatari:

Ogni licenziatario potrà chiedere al proprietario degli sviluppi e/o migliorie rispetto ai processi di funzionamento di una o più funzionalità del programma e/o di chiedere l'implementazione di uno o più moduli ancora non presenti all'interno del programma stesso.

La Editt s.r.l., ricevuta la richiesta avrà due semplici modalità con cui procedere e comunicare al licenziatario il da farsi:

1) lo sviluppo o l'implementazione richiesta viene valutata, a insindacabile giudizio del proprietario, utile anche per gli altri licenziatari o in generale utile per lo sviluppo di Travio stesso.

In questa ipotesi la richiesta non avrà alcun costo per il licenziatario.

Gli altri licenziatari, una volta terminata la lavorazione, ne riceveranno comunicazione attraverso la funzione "news" e potranno, ove previsto, decidere se attivare e/o utilizzare l'implementazione o la modifica appena rilasciata.

2) lo sviluppo o l'implementazione richiesta viene valutata, a insindacabile giudizio del proprietario, utile soltanto al licenziatario richiedente.

In questa ipotesi la Editt s.r.l. invierà un preventivo con relativo costo e tempo di realizzazione che dovrà essere accettato dal licenziatario.

- Sviluppi proprietari Travio:

La Editt s.r.l., a sua volta, in vista di spingere Travio sempre verso migliorie e innovazioni (sia tecnologiche che di utilizzo) ha la possibilità di effettuare aggiornamenti (software e/o hardware) in qualsiasi momento come espresso nel "Contratto di Licenza d'Uso" al punto 7 (sette).

SUPPORTO ANNUALE

Il supporto annuale è il canone che consente al licenziatario di:



- ° avere assistenza completa
- ° avere un backup giornaliera dei dati da lui inseriti
- ° avere assistenza e manutenzione della sezione/server a lui dedicata
- ° avere assistenza sulle licenze
- ° accedere al sistema di aggiornamenti e migliori condivise

Il mancato rinnovo del supporto annuale potrebbe interrompere, come descritto al punto 7.4 del "Contratto di Licenza d'Uso", il funzionamento in parte o totale di Travio.

BACKUP

Il backup è organizzato in modo tale che quotidianamente il sistema copia l'intero database del licenziatario ed esegue due azioni fondamentali:

- 1) esegue una copia e la deposita in un server diverso da quello dove alloggia il programma
- 2) una copia della copia realizzata al punto 1 viene messa a disposizione del licenziatario all'interno di Travio che ha l'obbligo, almeno una volta a settimana, di scaricare la copia aggiornata del suo backup.

Il Backup e l'eventuale ripristino è valido solo per i licenziatari con "Supporto Annuale" attivo.

ASSISTENZA E TICKETING

L'Assistenza è attiva solo per i licenziatari con "Supporto Annuale" attivo.

E' fornito secondo le seguenti modalità e orari:

- account skype (travio.support) attivo dalle 9:30 alle 18:00
- sezione ticketing interna al programma
- email support@travio.it

Il servizio di Ticketing è un servizio per cui il licenziatario può:

- ° aprire un ticket definendo argomento e stato richiesta (urgente, non urgente, ecc)
- ° il ticket verrà preso in incarico entro 48ore massimo (salvo casi di richiesta urgenza particolare)

° una volta preso in incarico verrà inviata al licenziatario, sempre all'interno del ticket aperto, una risposta con l'aggiornamento del ticket che prevede:

- 1) chiusura e/o risoluzione
- 2) tipologia di sviluppo (se gratuita o non gratuita)
- 3) tempistica di risoluzione e/o sviluppo

NEWS

Il servizio di "news" è lo strumento con cui Travio comunica a tutti o parte dei licenziatari comunicazioni generali, di intervento e/o sviluppi nuovi che sono stati introdotti all'interno dell'applicativo stesso.



Roma, 07.01.2019

Licenziatario

Il rappresentante legale

Nome e cognome


EDITT
(Timbro e Firma)



ISTITUTO STATALE D'ISTRUZIONE
LICEO CLASSICO "L. SIGNORELLI"
IST. TECNICO COMMERCIALE "E. LAFARELLI"
IST. PROF. LE. SERVIZI SOCIALI "G. SEVERI"
CORTONA - AR

Il Dirigente Scolastico
Dr. Maria Beatrice Canecchi

